



English

Name of each part **A** **B** **C**

Please confirm each part before using these headphones.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Housing | 9 Headband |
| 2 Earpad | 10 A2DC connector jack |
| 3 Slider | 11 A2DC connector plug |
| 4 Arm | 12 Left/Right |
| 5 Remote control with mic for smartphones | 13 Control button |
| 6 1.2 m (3.9') detachable cable | 14 Microphone |
| 7 3.0 m (9.8') detachable cable | 15 Pin |
| 8 Input plug | 16 6.3 mm (1/4") stereo adapter |
| | 17 Case |
| | 18 Pouch (for storing cables) |

- *1 Inside of earpad
- *2 It is contained within the case at the time of purchase.

Using the headphones **A** **B** **C**

- Connect the connector plug of the included cable to the connector jack of the headphones.
 - * Do not use a cable other than the supplied detachable cable.

- Lower the volume on the device you intend to use, then connect the "Input plug" to the device's headphone jack.
- Fit the earpads over your ears with the side marked "L" over your left ear and the side marked "R" over your right ear.

- Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
 - * Also read the user manual of your audio device.

About the detachable cable **C**

The cable on this product is detachable. If there are signs of deterioration, please replace the cable.

How to replace the detachable cable

The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

- How to detach the cable** Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.

- How to attach the cable** Plug the left connector or right connector in as shown in the illustration. Please plug the connector in until it clicks.

Using the headphone cable for smartphones **B**

Playback/pause for music/movies Answering/ending phone calls	Press the control button once.
--	--------------------------------

* Some smartphones do not support playback and pause functionality for music/movie files.
* Audio-Technica does not provide support for how to use smartphones.

Specifications

Headphones

•Type: Closed-back dynamic
•Driver: 45 mm
•Sensitivity: 97 dB/mW
•Frequency response: 5 to 45,000 Hz
•Maximum input power: 1,500 mW
•Impedance: 47 ohms
•Input jack: A2DC connector jack

•**Microphone (on the cable for smartphones)**
•Type: Electret condenser
•Polar pattern: Omnidirectional
•Sensitivity: -40 dB (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
•Frequency response: 50 to 4,000 Hz

Other

•Weight (without cable): Approx. 270 g (9.52 oz)
•Included accessories: Detachable cable for smartphones (1.2 m (3.9') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug (4 pole / L-shaped)), Detachable cable (3.0 m (9.8') / 3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug), Case, Pouch (for storing cables), 6.3 mm (1/4") stereo adapter
•Sold separately: Earpads, Cable for smartphones, Cable, 6.3 mm (1/4") stereo adapter

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Autre
•Poids (sans le câble): Environ 270 g
•Accessoires fournis: Câble détachable pour smartphones (1,2 m), mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm (quadrilatré/ en L), Câble détachable de 3,0 m avec mini-jack stéréo plaqué or de 3,5 mm, Étui, Pochette de protection (pour ranger les câbles), Adaptateur stéréo 6,3 mm
•Vendu séparément: Coussinets d'oreille, Câble pour smartphones, Câble, Adaptateur stéréo 6,3 mm

Le produit est susceptible d’être modifié sans préavis à des fins d’amélioration.

Deutsch

Namen der einzelnen Teile **A** **B** **C**

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch der Kopfhörer die einzelnen Teile.

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Gehäuse | 9 Kopfband |
| 2 Ohrpolster | 10 A2DC-Anschlussbuchse |
| 3 Schieber | 11 A2DC-Anschlussstecker |
| 4 Arm | 12 LINKS/RECHTS |
| 5 Fernbedienung für Smartphones | 13 Bedientaste |
| 6 1,2 m Abnehmbares Kabel | 14 Mikrofon |
| 7 3,0 m Abnehmbares Kabel | 15 Stift |
| 8 Eingangsstecker | 16 6,3 mm Stereoadapter |
| | 17 Schutzhülle |
| | 18 Tasche (zur Kabelaufbewahrung) |

- *1 Innenseite des Ohrpolsters
- *2 Befindet sich zum Kaufzeitpunkt in der Schutzhülle.

Gebrauch des Kopfhörers **A** **B** **C**

- Verbinden Sie den Anschlussstecker des mitgelieferten Kabels mit der Anschlussbuchse am Kopfhörer.
 - *Verwenden Sie kein anderes Kabel als das mitgelieferte abnehmbare Kabel.
- Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät und schließen Sie dann den „Eingangsstecker“ an die Kopfhörerbuchse des Geräts an.
- Setzen Sie den Kopfhörer mit der „L“-Seite über dem linken Ohr und der „R“-Seite über dem rechten Ohr auf.
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein und stellen Sie die Lautstärke passend ein.

* Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Audiogeräts.

Über das abnehmbare Kabel **C**

Das Kabel dieses Produkts ist abnehmbar. Bei Anzeichen von Verschlechterung, wechseln Sie das Kabel bitte aus.

Wie man das abnehmbare Kabel ersetzt
Der abnehmbare Stecker ist sehr empfindlich. Nur in einer geraden Bewegung ziehen oder befestigen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

- Wie man das Kabel abnimmt** Halten Sie den Stecker und ziehen Sie ihn gerade heraus in die Richtung wie vom Pfeil angezeigt.

- Wie man das Kabel anbringt** Stecken Sie den linken Stecker oder den rechten Stecker ein, wie in der Abbildung angezeigt. Bitte stecken Sie das Kabel ein bis es einrastet.

Verwendung des Kopfhörerkabels für Smartphones **B**

Wiedergabe/Pause bei Musik/Filmen Beantworten/Beenden von Telefonanrufen	Drücken Sie die Bedientaste einmal.
--	-------------------------------------

* Manche Smartphones bieten keine Unterstützung der Wiedergabe- und Pause-Funktionalität bei Musik-/ Filmdateien.
* Audio-Technica bietet keinen Support zum Gebrauch von Smartphones.

Technische Daten

Kopfhörer

•Typ: Geschlossen, dynamisch
•Treiber: 45 mm
•Empfindlichkeit: 97 dB/mW
•Frequenzgang: 5 bis 45.000 Hz
•Höchstbelastbarkeit: 1.500 mW
•Impedanz: 47 Ohm
•Eingangsbuchse: A2DC-Anschlussbuchse

•**Mikrofon (Am Kopfhörerkabel für Smartphones)**
•Typ: Elektret-Kondensator, Richtcharakteristik: Omnidirektional
•Empfindlichkeit: -40 dB (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
•Frequenzgang: 50 bis 4.000 Hz

Sonstige Daten

•Gewicht (ohne Kabel): ca. 270 g
•Mitgeliefertes Zubehör: Abnehmbares Kabel für Smartphones (1,2 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker (4-polig/ L-förmig)), Abnehmbares Kabel (3,0 m / 3,5 mm vergoldeter Stereo-Ministecker), Hardcase, Tasche (zur Kabelaufbewahrung), 6,3 mm Stereoadapter
•Separat erhältlich: Ohrpolster, Kabel für Smartphones, Abnehmbares Kabel, 6,3 mm Stereoadapter

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Italiano

Prima di utilizzare le cuffie, verificare ogni componente.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Innesti auricolari | 10 Jack di collegamento A2DC |
| 2 Cuscinetti auricolari | 11 Spinnotto di collegamento A2DC |
| 3 Cursore | 12 SINISTRA/DESTRA |
| 4 Braccio | 13 Pulsante di controllo |
| 5 Telecomando con microfono per smartphone | 14 Microfono |
| 6 1,2 m Cavo rimovibile | 15 Pin |
| 7 3,0 m Cavo rimovibile | 16 6,3 mm adattatore stereo |
| 8 Spinotto di ingresso | 17 Custodia |
| 9 Archetto | 18 Sacca (per i cavi) |

- *1 Interno del padiglione
- *2 Viene fornito all'acquisto all'interno della custodia.

Utilizzo delle cuffie **A** **B** **C**

- Collegare lo spinotto connettore del cavo incluso al jack connettore delle cuffie.
 - * Non utilizzare un cavo diverso dal cavo rimovibile in dotazione.
- Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare e collegare lo "spinotto di ingresso" al jack delle cuffie del dispositivo.
- Montare i padiglioni sulle orecchie con il lato contrassegnato "L" sopra l'orecchio sinistro e il lato contrassegnato con "R" sull'orecchio destro.
- Accendere il dispositivo audio e regolare il volume come desiderato.

* Leggere inoltre il manuale di istruzioni del proprio dispositivo audio.

Informazioni sul cavo rimovibile **C**

Il cavo del presente prodotto è rimovibile. Se sono presenti segni di deterioramento, sostituire il cavo.

- * Non staccare il cavo eccetto quando lo si sostituisce con uno nuovo.

Come sostituire il cavo rimovibile

Il connettore rimovibile è estremamente delicato. Tirare o collegare con un movimento rettilineo per evitare malfunzionamenti.

- Come rimuovere il cavo** Tenere il connettore ed estrarre con un movimento rettilineo nella direzione mostrata dalla freccia.

• **Come collegare il cavo** Inserire il connettore sinistro o il connettore destro come mostrato in figura. Inserire il cavo finché non scatta.

Utilizzo del cavo delle cuffie per smartphone **B**

Riproduzione/pausa per musica/ film Riposta/chiusura chiamate	Premere una volta il pulsante di controllo.
---	---

* Alcuni smartphone non supportano la funzionalità di riproduzione e pausa per file musicali e film.

- *Audio-Technica non fornisce assistenza per l'utilizzo degli smartphone.

Specifiche tecniche

•**Cuffie**
•Tipo: Dinamica chiusa
•Driver: 45 mm
•Sensibilità: 97 dB/ mW
•Risposta in frequenza: 5 a 45.000 Hz
•Potenza massima in ingresso: 1.500 mW
•Impedenza: 47 ohm
•Jack di ingresso: connettore jack A2DC

•**Microfono (sul cavo delle cuffie per smartphone)**
•Tipo: Condensatore a elettret
•Schema polare: Omnidirezionale
•Sensibilità: -40 dB (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
•Risposta in frequenza: 50 a 4.000 Hz

•**Altro**
•Peso (senza cavo): Circa 270 g

•Accessori inclusi: Cavo staccabile per smartphone (mini-spinotto stereo placcato oro da 1,2 m/3,5 mm (4 poli/ forma a L)), Cavo di 3,0 m rimovibile (mini-spinotti stereo dorati da 3,5 mm), Custodia, Sacca (per i cavi), 6,3 mm adattatore stereo
•Venduti separatamente: Padiglioni, Cavo per smartphone, Cavo, 6,3 mm adattatore stereo

per un miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

Español

Nombre de cada pieza **A** **B** **C**

Confirme cada pieza antes de utilizar estos auriculares.

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Carcasa | 9 Banda para la cabeza |
| 2 Almohadilla para los oídos | 10 Toma del conector A2DC |
| 3 Elemento deslizante | 11 Conector A2DC |
| 4 Brazo | 12 IZQUIERDA/DERECHA |
| 5 Control remoto con microfono para teléfonos inteligentes | 13 Botón de control |
| 6 Cable desmontable 1,2 m | 14 Microfono |
| 7 Cable desmontable 3,0 m | 15 Clavija |
| 8 Conector de entrada | 16 Adaptador estéreo de 6,3 mm |
| | 17 Funda |
| | 18 Bolsa (para guardar los cables) |

- *1 Interior de la almohadilla
- *2 Se encuentra dentro de la funda cuando se adquiere el producto.

Utilizar los auriculares **A** **B** **C**

- Conecte la clavija de conexión del cable incluido al conector de los auriculares.
 - * No utilice otro cable que no sea el cable desmontable suministrado.

- Baje el volumen del dispositivo que desea utilizar y, a continuación, conecte el "Conector de entrada" a la toma de auriculares del dispositivo.

- Coloque las almohadillas sobre sus orejas con el lado marcado con el "L" sobre la oreja izquierda y el lado marcado con la "R" sobre la oreja derecha.

- Encienda su dispositivo de audio y regule el volumen según sea necesario.

* Lea también el manual de instrucciones del dispositivo de audio.

Acerca del cable desmontable **C**

El cable de este producto es desmontable. Si el cable muestra signos de deterioro, por favor sustitúyalo.

* No desmonte el cable excepto si va a sustituirlo por otro nuevo.

Cómo sustituir el cable desmontable

El conector desmontable es muy delicado. Sólo tire o conecte con un movimiento recto para evitar un mal funcionamiento.

- Cómo desmontar el cable** Sujete el conector y tire hacia fuera en la dirección que muestra la flecha.

• **Cómo conectar el cable** Enchufe el conector izquierdo o el conector derecho tal y como muestra la ilustración. Por favor, enchufe el cable hasta que oiga un clic.

Utilizar el cable de auriculares para smartphones **B**

Reproducción y pausa de música o películas Responder o finalizar llamadas de teléfono	Pulsar el botón de control una vez.
---	-------------------------------------

* Algunos smartphones no admiten la función de reproducción y pausa con los archivos de música y películas.

- *Audio-Technica no ofrece asistencia técnica sobre cómo usar los smartphones.

Especificaciones

Auriculares

•Tipo: Dinámicos cerrados; Transductor: 45 mm
•Sensibilidad: 97 dB/mV; Respuesta en frecuencia: 5 a 45 000 Hz
•Potencia de entrada máxima: 1500 mW
•Impedancia: 47 ohm
•Conector de entrada: Conector A2DC

•**Micrófono (en el cable de auriculares para smartphones)**
•Tipo: Condensador electret
•Patrón polar: Omnidireccional
•Sensibilidad: -40 dB (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
•Respuesta en frecuencia: 50 a 4000 Hz

•**Peso** (sin cable): aprox. 270 g
•Accesorios incluidos: Cable desmontable para smartphones (1,2 m /miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro (4 polos/ forma de L)), Cable desmontable (3,0 m de longitud/miniconector estéreo de 3,5 mm chapado en oro), funda, Bolsa (para guardar los cables), Adaptador estéreo de 6,3 mm

•Vendidos por separado: Almohadillas, Cable para smartphones, Cable, Adaptador estéreo de 6,3 mm

Con el fin de la mejora del producto, el producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso

Português

Nome de cada parte **A** **B** **C**

Favor confirmar cada parte antes de utilizar estes fones de ouvido.

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 Encaixe | 10 Jack de conexão A2DC |
| 2 Almofada | 11 Plugue de conexão A2DC |
| 3 Deslizador | 12 ESQUERDA/DIREITA |
| 4 Braço | 13 Botão de controle |
| 5 Controle remoto com microfone | 14 Microfone |
| 6 Fio removível 1,2 m | 15 Pino |
| 7 Fio removível 3,0 m | 16 Adaptador estéreo de 6,3 mm |
| 8 Plugue de entrada | 17 Estojo |
| 9 Tira | 18 Bolsa (para armazenar os cabos) |

- *1 Interior de espuma
- *2 Encontra-se no interior do estojo no momento da compra.

Use dos fones de ouvido **A** **B** **C**

- Conecte o plugue de conexão do cabo fornecido ao jack de conexão dos fones de ouvido.
 - * Não use outro que não seja o cabo destacável fornecido.
- Reduza o volume no dispositivo que pretende usar e, em seguida, conecte o "plugue de entrada" ao jack de fones de ouvido do dispositivo.
- Ajuste as espumas em seus ouvidos com o lado marcado com "L" no ouvido esquerdo e o lado marcado com "R" no ouvido direito.
- Ligue o seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme seja necessário.

* Leia também o manual de instruções do dispositivo de áudio.

Sobre o cabo removível **C**

O cabo deste produto é removível. Se houver sinais de deterioração, substitua o cabo.

* Não remova o fio, exceto ao substituí-lo por um novo cabo.

Cómo substituir o cabo removível

O conector removível é muito delicado. Só retire ou conecte em um movimento linear para evitar avarias.

- Cómo remover o cabo** Segure o conector e puxe linearmente na direção mostrada pela seta.

• **Cómo conectar o cabo** Ligue o conector esquerdo ou o conector direito, conforme mostrado na ilustração. Conecte o cabo até ouvir um clique.

Use do cabo de fones de ouvido para smartphones **B**

Reprodução/pausa de música/ filme Atendimento/terminação de chamadas telefônicas	Pressione o botão de controle uma vez.
--	--

* Alguns smartphones não suportam a função de reprodução e pausa para arquivos de música/filme.
* A Audio-Technica não oferece assistência técnica sobre o uso de smartphones.

Especificações

•**Fones de ouvido**
•Tipo: Dinâmico de cavidades fechadas
•Driver: 45 mm
•Sensibilidade: 97 dB/mW
•Resposta de frequência: 5 a 45.000 Hz
•Potência máxima de entrada: 1.500 mW
•Impedância: 47 ohms
•Jack de entrada: Jack de conexão A2DC

•**Microfona (no cabo de fones de ouvido para smartphones)**
•Tipo: Condensador de eletreto
•Padrão polar: Omnidirecional
•Sensibilidade: -40 dB (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz); Resposta de frequência: 50 a 4.000 Hz

Outros

•Peso (sem o cabo): Aprox. 270 g
•Accessórios incluídos: Cabo destacável para smartphones (1,2 m / miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm (4 polos/ em forma de "L")), Cabo destacável (3,0 m / miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm), estojo, Bolsa (para armazenar os cabos), Adaptador estéreo de 6,3 mm
•Vendidos separadamente: Espumas, Cabo para smartphones, Cabo, Adaptador estéreo de 6,3 mm

Para o melhoramento do produto, o produto está sujeito a modificações sem aviso prévio.

Русский

Название каждой детали **A** **B** **C**

Ознакомьтесь с каждой деталью перед использованием наушников.

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1 Корпус | 10 Соединительное гнездо A2DC |
| 2 Подушечка | 11 Соединительный штекер A2DC |
| 3 Регулятор | 12 Левый/Правый |
| 4 Кронштейн | 13 Кнопка управления |
| 5 Пульт дистанционного управления с микрофоном | 14 Микрофон |
| 6 Съёмный шнур 1,2 м | 15 Штырек |
| 7 Съёмный шнур 3,0 м | 16 6,3 мм стерео адаптер |
| 8 Входной штекер | 17 Футляр |
| 9 Стяжка | 18 Сумка (для хранения кабелей) |

- *1 Внутри подушечки для наушников
- *2 В момент приобретения она находится в футляре.

Использование наушников **A** **B** **C**

- Подсоедините соединительный штекер прилагаемого кабеля к соединительному гнезду наушников.
 - * Не используйте других проводов, кроме поставляемого в комплекте отсоединяемого провода.

- Уменьшите громкость на устройстве, которое вы собираетесь использовать, затем подсоедините "входной штекер" к гнезду для наушников устройства.

- Поместите подушечки для наушников поверх ушей таким образом, чтобы сторона со значком "L" находилась на левом ухе, а сторона "R" – на правом ухе.
- Включите аудиоустройство и установите нужный уровень громкости.

* Также прочтите руководство по эксплуатации аудиоустройства.